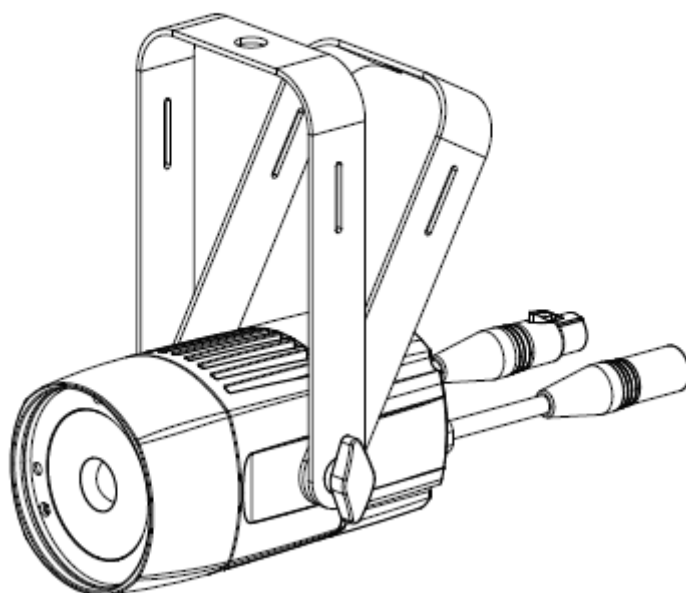




## **SABER SPOT WW**



## **Istruzioni d'Uso**

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

**©2017 ADJ Products, LLC, tutti i diritti riservati.** Le informazioni, le specifiche, gli schemi, le immagini e le istruzioni qui contenuti possono essere modificati senza alcuna informazione preventiva. ADJ Products, logo LLC e nomi e numeri dei prodotti qui contenuti sono marchi di fabbrica di ADJ Products, LLC. La protezione dei diritti d'autore è rivendicata tra l'altro per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni protetti da copyright, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso. Tutti i marchi e i nomi di prodotti qui riportati possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari, e sono come tali riconosciuti. Tutti i prodotti non ADJ, i marchi e i nomi dei prodotti LLC sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

ADJ Products, LLC e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, neglienti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

## Indice

INFORMAZIONI GENERALI .....	4
ISTRUZIONI GENERALI.....	4
CARATTERISTICHE .....	4
PRECAUZIONI PER L'USO .....	4
PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	5
IMPOSTAZIONE DMX .....	6
MENÙ DI SISTEMA .....	8
FUNZIONAMENTO .....	10
IMPOSTAZIONE MASTER/SLAVE .....	11
INSTALLAZIONE DELLA LENTE FROST.....	11
FUNZIONAMENTO UC IR.....	11
MODALITÀ 1 CANALE.....	12
MODALITÀ 2 CANALI.....	12
MODALITÀ 4 CANALI.....	12
SCHEMA CURVA DIMMER.....	13
DISEGNO CAD.....	13
SCHEMA FOTOMETRICO .....	14
CAVO DI ALIMENTAZIONE DAISY CHAIN.....	16
PULIZIA.....	16
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	17
SPECIFICHE .....	17
ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente .....	18
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	18
NOTE: .....	19
NOTE: .....	20

## INFORMAZIONI GENERALI

**Disimballaggio:** grazie per aver scelto Saber Spot WW di ADJ Products, LLC. Ogni Saber Spot WW è stato sottoposto ad attento collaudo e spedito in perfette condizioni. Verificare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti, si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato il Supporto Clienti.

**Introduzione:** Saber Spot WW è un'apparecchiatura DMX intelligente a LED. Può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave. Saber Spot WW ha tre modalità di funzionamento: dimmer WW, Show e controllo DMX. Questa apparecchiatura è adatta a teatri, studios, negozi al dettaglio e simili. Per risultati ottimali si consiglia di utilizzare speciali effetti fumo o nebbia per esaltare le proiezioni di fasci luminosi.

**Assistenza Clienti:** in caso di problemi si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia.

È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) o tramite e-mail: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

**Avvertenza!** Evitare sempre di guardare direttamente la luce emessa! Ciò può provocare gravi danni agli occhi.

## ISTRUZIONI GENERALI

Per ottimizzare le prestazioni di questo prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento al fine di familiarizzare con le operazioni di base. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

## CARATTERISTICHE

- Compatibile con protocollo DMX-512 (3 modalità canale DMX: 1/2/4)
- 3 modalità di funzionamento: dimmer WW, Show e Controllo DMX
- 5 curve dimmer (standard, palcoscenico, TV, architetture e teatro)
- Display digitale per impostazione indirizzo e funzione
- Compatibile con UC-IR (non incluso) e app Airstream
- Cavo di alimentazione per collegamento in cascata (Daisy Chain) (vedere pagina 16)

## PRECAUZIONI PER L'USO

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire personalmente le riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare ADJ Products, LLC.

Durante il funzionamento il contenitore può diventare molto caldo; evitare di toccare l'unità a mani nude.

ADJ Products, LLC non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dalla non osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale o da modifiche effettuate sull'unità senza preventiva autorizzazione.

Per la Vostra sicurezza personale si raccomanda di leggere e comprendere nella sua interezza il presente manuale prima di installare o mettere in funzione questa unità.

- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Assicursi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto.
- Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di folgorazione e incendio in caso di corto circuito interno.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso.
- Assicursi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Posizionare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi ed alle spine, agli innesti e al punto di fuoriuscita del cavo dall'apparecchiatura.
- Pulizia: l'apparecchiatura deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del produttore. Vedere pagina 16 per i dettagli sulla pulizia.
- Calore: l'apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
  - a. siano caduti oggetti o siano stati versati liquidi all'interno dell'unità;
  - b. l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - c. l'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

**Alimentazione:** Saber Spot WW è dotato di un commutatore automatico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica. Grazie a questo commutatore non è necessario preoccuparsi della corretta tensione: è possibile collegare l'apparecchiatura ovunque.

**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex, un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Pertanto la prima apparecchiatura controllata dal controller può anche essere l'ultima della catena. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX)** (per funzionamento DMX e Master/Slave): Saber Spot WW può essere controllato tramite protocollo DMX-512. Saber Spot WW ha 3 modalità canale DMX. L'indirizzo DMX viene impostato elettronicamente utilizzando i comandi sul pannello posteriore dell'unità. L'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomanda l'utilizzo di cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figura 1

**N.B.:** durante la realizzazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

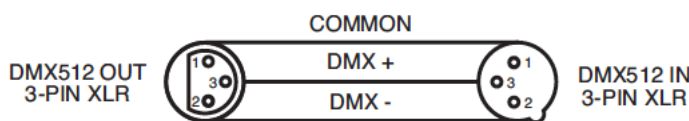


Figura 2

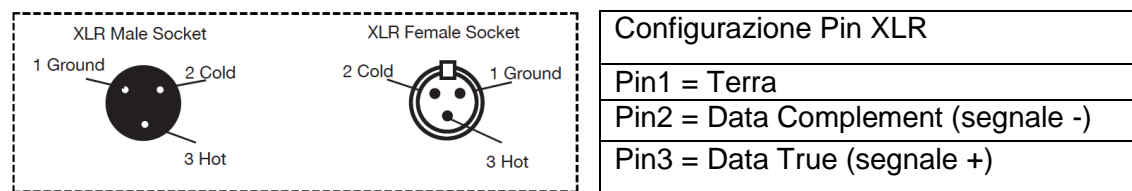
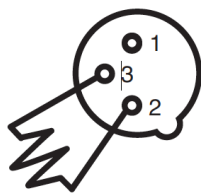


Figura 3

**Nota specifica:** Terminazione di linea. Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario utilizzare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.



La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 Ohm e 1/4 di watt ) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

**Connettori DMX XLR a 5 pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori cavi dati DMX-512 a 5 pin invece che a 3 pin. È possibile utilizzare connettori DMX a 5 pin in una linea DMX a 3 pin. Quando si inseriscono cavi dati a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare

## MENÙ DI SISTEMA

Menù visualizzato	Software Update (aggiornamento software) Please Wait... (attendere) ADJ SOFTWAREV 1.0 3	
Osservazioni	Protezione dei LED: quando raggiungono i 65 gradi l'assorbimento viene all'82%. Quando il sensore è danneggiato l'assorbimento viene ridotto al 65%.	
SN	MENÙ VISUALIZZATO	FUNZIONE
1	DMX MODE ADDR: 001	Impostazione indirizzo 001- 512
2	CHANNEL 4CH	1/2/4 canali (vedere modalità canale)
3	Slave	Modalità Slave
4	LOOK Store:01	Modalità di memorizzazione 01- 13
5	Reset ? NO	Sì, premere ENTER per ripristinare le impostazioni predefinite
6	Manual W000-255 S 000- 255	Dimmer manuale W 000-255 strobo: S000- 255
7	DimCurve Standard	Cinque tipi di curva dimmer Standard, Stage, TV, Architettuale, Teatro
8	NO DMX	Nessuna modalità DMX
	Hold	Blackout, Mantenimento, LOOK
9	TempUnit	°C/°F
10	Temp Val	Temperatura mostrata: xxx °F
11	AUTOLOCK	Blocco tasti display OFF/ON
12	IR Active	Impostazione IR OFF/ON
13	FlipDisplay	Rotazione display OFF/ON

**Menù di sistema:** quando si effettuano regolazioni, premere ENTER per confermare l'impostazione scelta e poi premere e tenere premuto il pulsante MENU per almeno 3 secondi. Per uscire senza apportare modifiche premere il pulsante MENU. Il display si blocca dopo 30 secondi; premere il pulsante MENU per 3 secondi per sbloccarlo.

**DMX MODE** - Questa funzione consente di impostare l'indirizzo DMX.

1. Premere i pulsanti MENU, UP oppure DOWN fino a visualizzare "DMX MODE" e premere ENTER.
2. Sarà visualizzato l'indirizzo corrente lampeggiante. Premere il pulsante UP oppure DOWN per cercare l'indirizzo desiderato. Premere ENTER per impostare l'indirizzo DMX desiderato.

**CHANNEL** - Questa opzione consente di selezionare la modalità DMX.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "CHANNEL" e premere ENTER. Sarà visualizzata la modalità DMX corrente.
2. Premere il pulsante UP oppure DOWN per scegliere la modalità DMX desiderata e premere ENTER per confermare ed uscire.

**SLAVE** - Questa opzione consente di impostare l'unità come slave in configurazione Master/Slave.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "SLAVE" e premere ENTER.



**LOOK** - In questa modalità è possibile eseguire una modalità show.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**LOOK**” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante UP oppure DOWN per cercare la modalità desiderata.

**RESET** - Utilizzare questa funzione per ripristinare le impostazioni dell'unità.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**RESET**” e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà “**YES**” oppure “**NO**”. Premere il pulsante UP oppure DOWN per visualizzare “**YES**”. Premere ENTER per reimpostare i valori predefiniti.

**MANUAL** - Questa funzione consente di regolare manualmente l'intensità di uscita LED, dimmer e frequenza dello strobo. Questa funzione è anche una modalità di test manuale.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**MANUAL**” e premere ENTER.
2. Utilizzando il pulsante UP oppure DOWN scorrere fino all'impostazione **Strobe** e premere ENTER. Utilizzare i pulsanti UP oppure DOWN per impostare il lampeggio a “255” e premere di nuovo ENTER.
3. Dopo aver impostato il lampeggio a “255”, premere i pulsanti UP oppure DOWN fino a visualizzare **W:XXX** e premere ENTER. Utilizzare i pulsanti UP oppure DOWN per regolare l'intensità di emissione.
4. Se si desidera attivare il lampeggio, tornare alla relativa impostazione e premere ENTER. Utilizzare i pulsanti UP oppure DOWN per regolare la frequenza di lampeggio. Premere ENTER per confermare il valore.

**DimCurve** - Questa opzione consente di selezionare la curva dimmer.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**DimCurve**” e premere ENTER. Verrà visualizzata una delle cinque curve dimmer elencate: STANDARD”, “STAGE”, “TV”, “ARCHITEC” (Architetturale) o “THEATRE”. Vedere lo schema Curva Dimmer a pagina 13 per maggiori informazioni.
2. Premere il pulsante UP oppure DOWN per cercare la curva dimmer desiderata e premere ENTER per confermare.

**NO DMX** - Questa modalità viene utilizzata come modalità di sicurezza; in caso di perdita o interruzione del segnale DMX o di perdita del collegamento alimentazione elettrica, l'apparecchiatura passerà alla modalità di funzionamento scelta nell'impostazione. È anche possibile impostarla come modalità di funzionamento dell'apparecchiatura al momento dell'avviamento.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “NO DMX”; sotto verranno visualizzati “Look”, “Blackout” oppure “Hold”.
2. Premere ENTER e in basso inizierà a lampeggiare l'opzione scelta. Utilizzare il pulsante UP oppure DOWN per scegliere la modalità di funzionamento dell'unità all'avviamento o quando si perde il segnale DMX.
  - Look (Master Slave) - In caso di perdita del segnale DMX o del collegamento all'alimentazione elettrica, l'unità eseguirà automaticamente uno show integrato.
  - Blackout - In caso di perdita o interruzione del segnale DMX, l'unità passerà automaticamente alla modalità stand-by.
  - Hold - In caso di perdita del segnale DMX, l'apparecchiatura rimane nell'ultima impostazione DMX. Se è impostata questa modalità, all'avviamento l'apparecchiatura andrà automaticamente all'ultima impostazione DMX.
3. Premere ENTER per confermare l'impostazione desiderata.

**TempUnit** - Con questa funzione è possibile cambiare la visualizzazione della temperatura da gradi Celsius a Fahrenheit e vice versa.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**TempUnit**” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante UP oppure DOWN per passare da Celsius a Fahrenheit e vice-versa. Premere ENTER per selezionare l'impostazione desiderata.

**Temp Val** - Con questa funzione è possibile controllare la temperatura dell'apparecchiatura.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**Temp Val**" e premere ENTER.
2. Viene visualizzata la temperatura dell'apparecchiatura. Premere MENU per uscire.

**AUTOLOCK** - Questa funzione consente di bloccare i tasti dopo 10 secondi di non utilizzo.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**AUTOLOCK**" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "ON" oppure "OFF". Premere i pulsanti UP oppure DOWN per selezionare "**ON**" ed attivare il blocco dei tasti dopo 10 secondi, oppure "**OFF**" per lasciarli sbloccati.
3. Premere ENTER per confermare.

**IR Active** - Questa funzione consente di attivare la ricezione IR e di controllare l'apparecchiatura mediante il telecomando UC IR o la app Airstream.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**IR Active**" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "ON" oppure "OFF". Premere il pulsante UP oppure DOWN per selezionare "**ON**" e attivare la ricezione IR, oppure "**OFF**" per disattivarla.
3. Premere ENTER per confermare. Vedere pagina 11 per i comandi IR.

**FlipDisplay** - Questa funzione consente di ruotare il display di 180°.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**FlipDisplay**" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "ON" oppure "OFF". Premere il pulsante UP oppure DOWN per selezionare "**ON**" e ruotare il display, oppure "OFF" per lasciarlo come si trova.
3. Premere ENTER per confermare.

## FUNZIONAMENTO

**Controllo Universale DMX:** questa funzione consente di utilizzare il controller universale DMX-512 per controllare i colori, il dimmer principale e lo strobo. Un controller DMX permette di creare programmi unici ritagliati sulle necessità individuali.

1. Saber Spot WW ha 3 modalità canale DMX. Vedere pagina 12 per le descrizioni dettagliate dei valori e delle funzioni DMX.
2. Per controllare l'apparecchiatura in modalità DMX, seguire le procedure di installazione descritte nelle pagine 6-7 e le specifiche di installazione allegate al controller DMX.
3. Utilizzare i fader del controller per comandare le varie funzioni DMX dell'apparecchiatura.
4. Ciò consentirà di creare i propri programmi.
5. Seguire le istruzioni a pagina 8 per selezionare la modalità canale DMX desiderata ed impostare l'indirizzo DMX.
6. Per cavi di lunghezza superiore a 30 m. utilizzare un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
7. Per assistenza sull'utilizzo in modalità DMX consultare il manuale allegato al controller DMX.

**Modalità Show:** questa modalità consente alla singola unità, o a più unità collegate, di eseguire un programma integrato.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "Look" e premere ENTER.
2. Premere i pulsanti UP oppure DOWN per cercare lo show desiderato.

## IMPOSTAZIONE MASTER/SLAVE

**Funzionamento Master/Slave:** questa funzione consente di collegare ed attivare fino a 16 unità senza controller. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agirà da unità di controllo e tutte le altre eseguiranno gli stessi programmi. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave.

1. Utilizzando cavi dati DMX approvati, collegare in cascata (daisy chain) le unità tramite i connettori XLR posizionati sul retro delle apparecchiature. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina mentre l'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio. Per cavi molto lunghi si suggerisce un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
2. Impostare poi la modalità operativa dell'unità Master.
3. Sulle unità Slave premere il pulsante MENU fino a visualizzare "**Slave**" e premere ENTER.
4. Le unità Slave seguiranno il programma dell'unità Master.

## INSTALLAZIONE DELLALENTE FROST

Saber Spot WW Plus è dotato di due filtri frost. Montare il filtro davanti alla lente ed inserire l'anello di bloccaggio superiore per tenere la lente in sede.

## FUNZIONAMENTO UC IR

Il telecomando a infrarossi UC IR (venduto separatamente) consente il controllo di varie funzioni (vedere sotto). Per gestire l'apparecchiatura è necessario puntare il telecomando nella sua direzione da una distanza non superiore a 9 metri.

Saber Spot WW è anche compatibile con la app Airstream IR. Il trasmettitore IR è disponibile presso tutti i rivenditori ADJ o tramite la sezione componenti del sito Web ADJ. Il trasmettitore viene collegato al connettore auricolare del proprio telefono iOS o tablet. Per controllare l'apparecchiatura a raggi infrarossi è necessario alzare il volume del proprio telefono iOS o tablet al massimo e puntare il trasmettitore in direzione della parte frontale dell'apparecchiatura da non più di 4,5 metri di distanza. Quando si acquista il trasmettitore Airstream IR, è possibile scaricare gratuitamente la relativa app sul proprio telefono iOS o tablet. L'app viene fornita con 3 pagine di controllo, in base all'apparecchiatura IR che si sta utilizzando. Per le funzioni IR, inclusa la pagina App corrispondente, vedere di seguito.

Funzionamento con pagina 1 dell'App.

**STAND BY** - Premere questo pulsante per passare alla modalità DMX o IR attivo.

**FULL ON** - Premere questo pulsante per l'accensione completa dell'apparecchiatura.

**STROBE** - Premere questo pulsante per attivare l'effetto stroboscopio. Utilizzare "Dimmer +/-" per regolare la frequenza di lampeggio.

**FADE/GOBO** - Premere questo pulsante per attivare la modalità Dissolvenza. Continuare a premerlo fino a trovare la velocità di dissolvenza desiderata.

**"DIMMER +" e "DIMMER -"** - Questi pulsanti consentono di regolare la frequenza di lampeggio e l'intensità di uscita in modalità Colore.

**COLOR** - Questo pulsante attiva il colore Bianco caldo. È necessario premere prima Full On e poi Color due volte fino a che si oscura. Utilizzare i pulsanti Dimmer +/- per regolare l'intensità di uscita.

**1 - 9** - Pulsanti non utilizzati con questa apparecchiatura.

**SOUND ON & OFF** - Pulsanti non utilizzati con questa apparecchiatura.

**SHOW 0** - Non utilizzato con questa apparecchiatura.

**MODALITÀ 1 CANALE**

Canale	Valore	Funzione
1	0 - 255	BIANCO CALDO 0% - 100%

**MODALITÀ 2 CANALI**

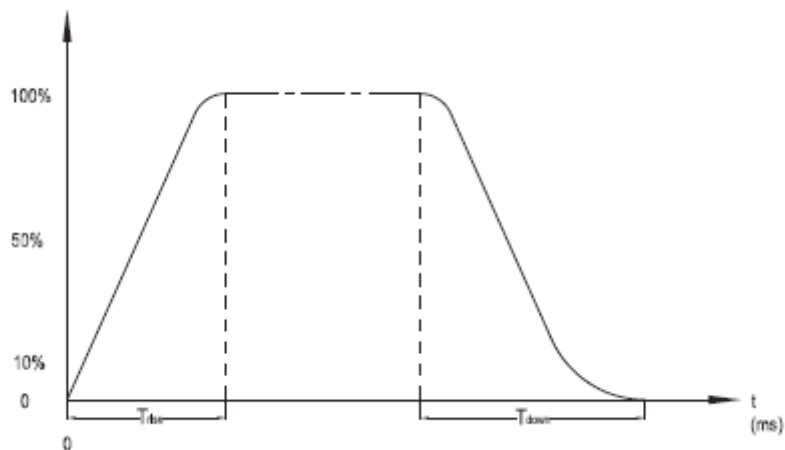
Canale	Valore	Funzione
1	0 - 255	BIANCO CALDO 0% - 100%
2	0 - 31 32 - 63 64 - 95 96 - 127 128 - 159 160 - 191 192 - 223 224 - 255	OTTURATORE/STROBOSCOPIO LED SPENTO LED ACCESO STROBOSCOPIO LENTO-VELOCE LED ACCESO STROBOSCOPIO A IMPULSO LENTO - VELOCE LED ACCESO STROBOSCOPIO CASUALE LENTO - VELOCE LED ACCESO



**MODALITÀ 4 CANALI**

Canale	Valore	Funzione
1	0 - 255	BIANCO CALDO 0% - 100%
2	0 - 255	BIANCO CALDO FINE 0% - 100%
3	0 - 31 32 - 63 64 - 95 96 - 127 128 - 159 160 - 191 192 - 223 224 - 255	OTTURATORE/STROBOSCOPIO LED SPENTO LED ACCESO STROBOSCOPIO LENTO-VELOCE LED ACCESO STROBOSCOPIO A IMPULSO LENTO - VELOCE LED ACCESO STROBOSCOPIO CASUALE LENTO - VELOCE LED ACCESO
4	0 - 20 21 - 40 41 - 60 61 - 80 81 - 100 101 - 255	CURVE DIMMER STANDARD PALCOSCENICO TV ARCHITETTURALE TEATRO IMPOSTAZIONE DIMMER PREDEFINITA

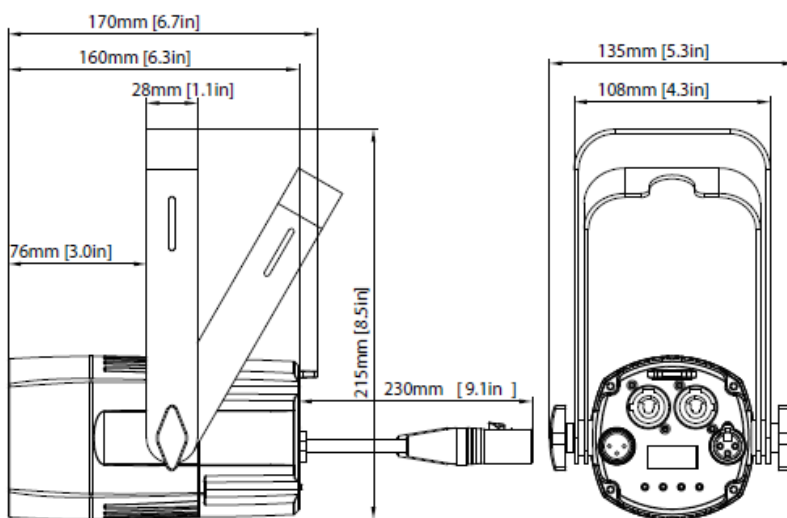
## SCHEMA CURVA DIMMER

Dimmer



Effetto rampa	0  255 0S (tempo di dissolvenza)		0  255 1S (tempo di dissolvenza)	
	Tempo di salita (ms)	Tdown (ms)	Tempo di salita (ms)	Tdown (ms)
Standard	0	0	0	0
Palcoscenico	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
Architettuale	1380	1730	2040	2120
Teatro	1580	1940	2230	2280

## DISEGNO CAD



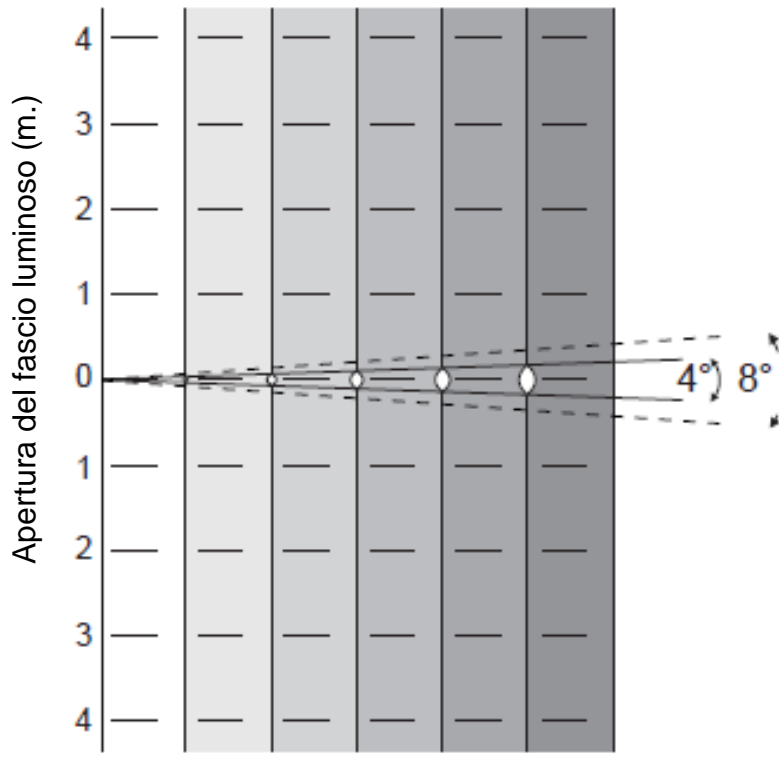
# SCHEMA FOTOMETRICO

Angolo di proiezione del fascio luminoso 4°

Angolo di campo 8°

Intensità (LUX)

LED tutti accesi 51890 13030 5538 3093 1956



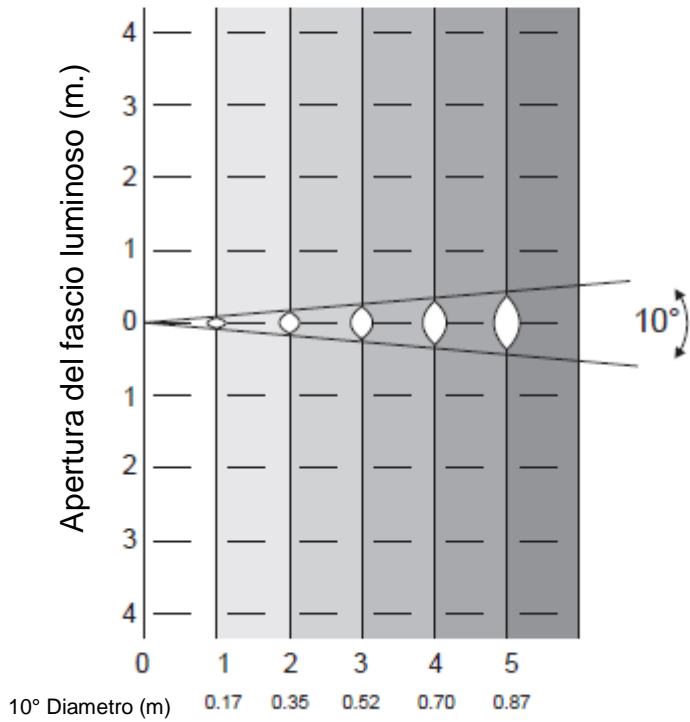
4° Diametro (m)	0.06	0.15	0.24	0.33	0.41
8° Diametro (m)	0.13	0.31	0.48	0.66	0.83

Filtro frost con angolo di proiezione del fascio luminoso di 10° (singola faccia)

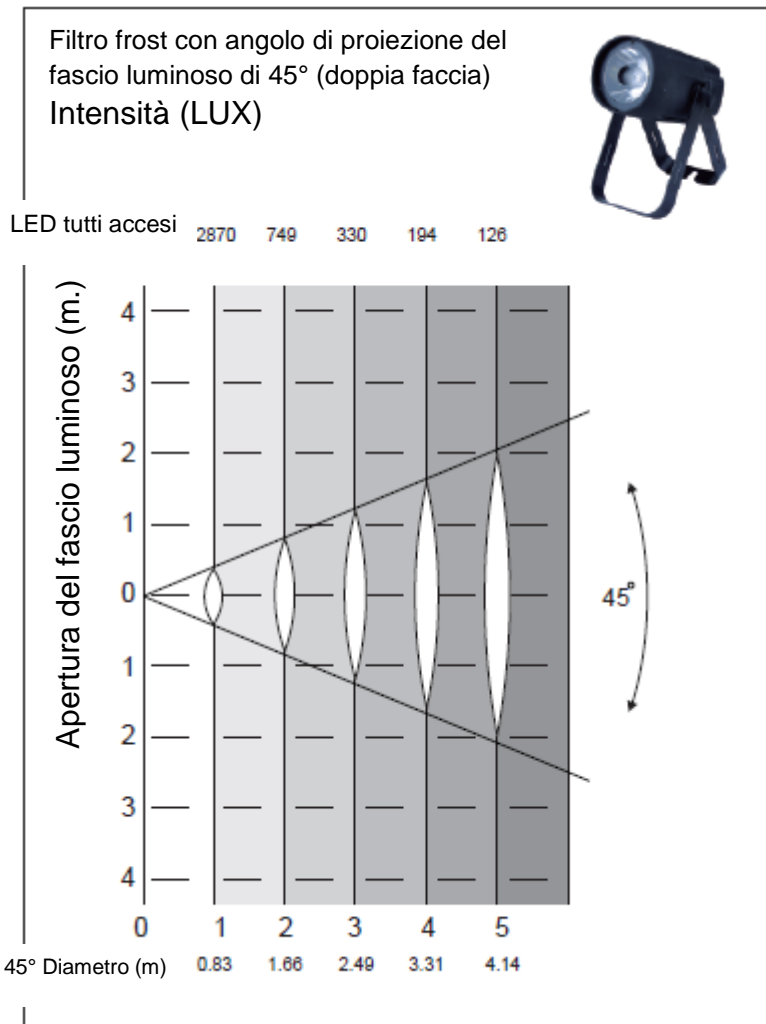


Intensità (LUX)

LED tutti accesi 20880 5399 2303 1339 842



## SCHEMA FOTOMETRICO (continua)



## CAVO DI ALIMENTAZIONE DAISY CHAIN

Questa caratteristica consente di collegare tra loro diverse apparecchiature tramite connettori PowerCON in ingresso e uscita. È possibile collegare fino ad un massimo di 36 apparecchiature a 110 V e 65 a 240 V. Oltre il numero massimo di apparecchiature collegabili, occorre utilizzare un'altra presa elettrica. È necessario che siano apparecchiature uguali. **NON** combinare apparecchiature diverse.

## PULIZIA

È opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti interne ed esterne e dello specchio per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa. La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (luoghi fumosi, polverosi, umidi o nebbiosi). In caso di uso intensivo si raccomanda di pulire le apparecchiature una volta al mese. La pulizia periodica assicura lunga durata e ottima resa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido.
2. Utilizzare una spazzola per pulire le ventole di raffreddamento e le griglie.
3. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne con un panno morbido e detergente per vetri.
4. Pulire ogni 30-60 giorni le ottiche interne con un panno morbido e detergente per vetri.
5. Prima di ricollegare l'apparecchiatura assicurarsi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Risoluzione dei problemi: viene riportato di seguito un elenco dei problemi più comuni che si possono riscontrare con le relative soluzioni.

Nessuna emissione luminosa in modalità dimmer WW:

1. assicurarsi che l'impostazione dello strobo abbia un valore di 255.

## SPECIFICHE

Modello:	Saber Spot WW
Tensione:	100~240 V - 50/60 Hz
LED:	1 LED WW DA 15 W
Durata dei LED:	10.000 ore
Angolo di proiezione del fascio luminoso:	4 gradi 10 gradi (filtro frost 1) 45 gradi (filtro frost 2)
Assorbimento:	15 W
Cavo di alimentazione Daisy Chain:	collegamento massimo di 36 apparecchiature a 110V collegamento massimo di 65 apparecchiature a 240V
Dimensioni:	(LxPxA) 6,7" x 5,3" x 8,5" mm. 170 x 135 x 215
Peso:	2,6 Libbre / 1,2 kg.
Colori:	Bianco caldo
Ciclo di funzionamento:	Nessuno
DMX:	3 modalità DMX: 1/2/4
Attivazione sonora:	No
Posizionamento:	qualsiasi, purché stabile e sicuro.

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

Rilevamento automatico della tensione: questa apparecchiatura è dotata di un commutatore automatico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica.

## ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

NOTE:

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@americandj.com](mailto:info@americandj.com)

Suivez-nous sur:



[facebook.com/americandj](https://facebook.com/americandj)  
[twitter.com/americandj](https://twitter.com/americandj)  
[youtube.com/americandj](https://youtube.com/americandj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99 Web :  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) / E-mail : [service@adjgroup.eu](mailto:service@adjgroup.eu)